

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
11 June 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия
Пункт 127(а) повестки дня

Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке: Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Хайле Селассие Гетачеу (Эфиопия)

I. Введение

1. На своем 19-м пленарном заседании 20 сентября 2002 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке: Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением», и передать его на рассмотрение Пятому комитету.
2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 46–48 и 56-м заседаниях, состоявшихся 5, 7 и 8 мая и 4 июня 2003 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/57/SR.46–48 и 56).
3. Для рассмотрения этого пункта Комитету были представлены следующие документы:
 - а) доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Сил Организации Объединенных Наций по наблюдением за разъединением за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года (A/57/668);
 - б) доклад Генерального секретаря о бюджете Сил на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года (A/57/688);
 - в) доклад Генерального секретаря об общем обзоре финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: исполне-

ние бюджета за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года и бюджет на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года (A/57/723);

d) доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/57/772 и Add.7).

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/57/L.70

4. На 56-м заседании 4 июня представитель Аргентины, заместитель Председателя Комитета и координатор неофициальных консультаций по данному пункту, от имени Председателя внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением» (A/C.5/57/L.70), и устно скорректировал суммы, указанные в пунктах 19 и 21 проекта резолюции суммы — 39 901 700 долл. США и 966 000 долл. США, с тем чтобы в этих пунктах соответственно были указаны следующие суммы: 40 009 200 долл. США и 982 100 долл. США.

5. На том же заседании заявление сделал Директор Отдела финансирования операций по поддержанию мира (см. A/C.5/57/SR56).

6. Перед принятием проекта резолюции с заявлением выступил представитель Сирийской Арабской Республики (см. A/C.5/57/SR56).

7. Также на том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.5/57/L.70 с внесенными в него устными поправками (см. пункт 8).

III. Рекомендация Пятого комитета

8. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением¹ и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

ссылаясь на резолюцию 350 (1974) Совета Безопасности от 31 мая 1974 года о создании Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция 1451 (2002) от 17 декабря 2002 года,

¹ A/57/668, A/57/688 и A/57/723.

² A/57/772 и Add.7.

ссылаясь также на свою резолюцию 3211 В (XXIX) от 29 ноября 1974 года о финансировании Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 56/294 от 27 июня 2002 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, которые изложены в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

сознавая важность предоставления Силам финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением по состоянию на 31 марта 2003 года, в том числе задолженность по взносам в размере 25,7 млн. долл. США, что составляет примерно 2 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только тридцать три государства-члена выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

2. *выражает признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме;

3. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

4. *настоятельно призывает* все государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Сил в полном объеме;

5. *выражает обеспокоенность* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

6. *подчеркивает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;

7. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

8. *вновь просит* Генерального секретаря обеспечить максимально возможное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Сил;

9. *принимает к сведению* замечания, содержащиеся в пункте 20 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³, и одобряет остальные выводы и рекомендации и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме, без ущерба для будущего обсуждения и принятия решения по нему предложения о создании должности заместителя командующего Силами, с учетом положений настоящей резолюции;

10. *уполномочивает* Генерального секретаря заполнить три должности общего назначения, упоминаемые в пункте 22 доклада Консультативного комитета³, на период не больше одного года и предлагает Генеральному секретарю вновь представить всестороннее обоснование этой просьбы в связи с бюджетной заявкой на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года;

11. *предлагает также* Генеральному секретарю представить всестороннее обоснование своей просьбы в отношении предлагаемого повышения уровня должности главного административного сотрудника в связи с предлагаемым бюджетом на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года;

12. *постановляет* упразднить вакантную должность водителя категории полевой службы в канцелярии командующего Силами;

13. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Сил с максимальной эффективностью и экономией;

14. *просит также* Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по использованию в Силах на должностях категории общего обслуживания местного персонала соразмерно потребностям Сил;

15. *отмечает с удовлетворением* выполнение пункта 10 своей резолюции 56/294 благодаря учету трудностей, обусловленных переводом штаб-квартиры Сил из Дамаска в лагерь Фауар;

16. *выражает удовлетворение в связи с* замечанием Генерального секретаря в пункте 17 его доклада⁴ о том, что все оставшиеся нерешенными вопросы были благополучно урегулированы, и в этой связи признает необходимость продолжения диалога между персоналом и администрацией в рамках механизмов, существующих во всех миссиях по поддержанию мира;

17. *просит* Генерального секретаря обеспечить всесторонний учет соответствующих мандатов Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением и Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия на Ближнем Востоке в рамках программы модернизации;

Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года

18. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Сил за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года⁵;

³ A/57/772/Add.7.

⁴ A/57/688.

⁵ A/57/668.

Бюджетная смета на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года

19. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением сумму в размере 41 812 200 долл. США на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года, включая сумму в размере 40 009 200 долл. США на содержание Сил, сумму в размере 1 380 600 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 422 400 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

Финансирование ассигнований

20. *постановляет также* пропорционально распределить сумму в размере 41 812 200 долл. США между государствами-членами из расчета 3 484 350 долл. США в месяц в соответствии с уровнями, установленными в резолюции 55/235 Генеральной Ассамблеи и скорректированными Ассамблеей в ее резолюциях 55/236 от 23 декабря 2000 года и 57/290 от 20 декабря 2002 года, и с учетом шкалы взносов на 2003 год, установленной в ее резолюциях 55/5 В от 23 декабря 2000 года и 57/4 В от 20 декабря 2002 года, и шкалы взносов на 2004 год⁶ при условии принятия Советом Безопасности решения продлить мандат Сил;

21. *постановляет далее* в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 20 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 1 318 100 долл. США из расчета 109 842 долл. США в месяц, включая сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 982 100 долл. США, утвержденных для Сил, пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 311 000 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 25 000 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

22. *постановляет* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Силами, как это предусмотрено в пункте 20 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 2 488 400 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2002 года, в соответствии с уровнями, установленными в резолюции 55/235 Генеральной Ассамблеи и скорректированными Ассамблеей в ее резолюциях 55/236 и 57/290, и с учетом шкалы взносов на 2002 год, установленной в ее резолюциях 55/5 В и 57/4 В;

23. *постановляет также* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Силами, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 2 488 400 долл. США, относящихся к фи-

⁶ Еще не утверждена Генеральной Ассамблеей.

нансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2002 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 22 выше;

24. *постановляет* далее учесть сумму увеличения на 200 800 долл. США сметных поступлений по плану налогообложения персонала, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2002 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы, упоминаемой в пунктах 22 и 23 выше, и зачесть надлежащим образом соответствующие доли государств-членов от указанной суммы согласно положениям этих пунктов;

25. *подчеркивает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

26. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего под эгидой Организации Объединенных Наций в деятельности Сил;

27. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Сил как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

28. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке», подпункт, озаглавленный «Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением».
